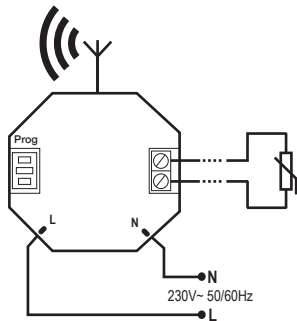
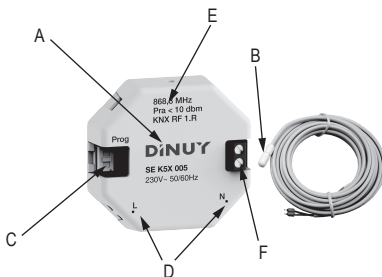


SE K5X 005



SENSOR DE TEMPERATURA INALÁMBRICO

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión Alimentación	230V~ 50/60Hz
Consumo	<2mA @ 230V
Medio KNX	KNX RF 1.R
Radio-Frecuencia	868,3MHz
Potencia de Emisión	< 10dB
Alcance	Campo abierto: 100m Interior: ~30m
Precisión de la Medida	+/- 1°C
Medición Temperatura	-20°C .. +55°C
Programación	ETS5
Puesta en Funcionamiento	Modo System
Longitud Máxima Sonda	5m (incluido cable de 4m)
Material Sonda	Epoxi
Protección Ambiental	IP20
Tª Funcionamiento	0°C ~ +45°C
Dimensiones	45 x 42 x 12mm

DESCRIPCIÓN

Se trata de un sensor de temperatura inalámbrico KNX RF S-Mode.

Solución perfecta para instalaciones convencionales de Bus, donde no se quiere, o no se puede, ampliar el cableado.

La comunicación con el Bus debe ser realizada mediante el uso de un acoplador de medios KNX/KNX RF S-Mode.

CARACTERÍSTICAS

El Sensor de Temperatura incorpora diferentes opciones que deben ser parametrizadas mediante el ETS:

- Período de envío: según tiempo o cambio del valor de temperatura.
- Alarmas de Sobrecalentamiento o Enfriamiento.
- Calibración de la sonda de temperatura.
- Función Termostato.

El sensor está compuesto por:

- Emisor (A): capta el valor dado por la sonda de temperatura y la transmite, vía RF, al dispositivo receptor asociado. Debe ser alimentado a 230V~ (D).
 - Sonda de temperatura (B): mide la temperatura captada en el extremo. Debe estar conectada directamente al emisor. Dispone de un cable de 4m.
- Cable de doble aislamiento y sonda estanca.

Dispone de un pulsador de Programación (C) para realizar su programación.

La programación y puesta en marcha debe ser realizada mediante el ETS5.

Comunicación KNX-RF bi-direccional.

Evite el uso del producto cerca de equipos radioeléctricos, microondas...

Deje al menos una separación de 2m entre el emisor y su equipo receptor.

FUNCIONAMIENTO

El sensor transmitirá la temperatura medida por la sonda de temperatura.

INSTALACIÓN

¡Atención: Desconecte la tensión de alimentación antes de realizar la instalación!

El emisor está dotado de dos conexiones de color negro (L) y azul (N) para su instalación a la red de 230V~.

Por otra parte, también dispone de un conector de dos bornas (F) al cual se deberá conectar la sonda de temperatura.

Además, se dispone de un tercer cable de color blanco (E), que actúa de antena, la cual no debe ser manipulada. No conectar este cable a ningún punto. Estirando de él, se consigue mayor alcance de la señal emitida.

El alcance de la señal inalámbrica depende de factores externos, por lo tanto, es importante seleccionar la ubicación más óptima, evitando instalarlo cerca de fuentes de perturbación, tales como estructuras metálicas, microondas,...

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

La configuración y puesta en marcha debe ser realizada con el ETS5 o posteriores:

- Alimente el sensor.
- Pulsar la tecla de Programación (C). El LED verde se encenderá.
- Cargar la dirección física y el software de aplicación en el sensor.
- Si el proceso de programación se ha realizado correctamente, el LED verde se apaga.

RECOMENDACIONES

Evite el uso del producto cerca de equipos radioeléctricos, microondas...

Deje al menos una separación de 2m entre el emisor y su equipo receptor.

Uso en instalaciones de interior y sin humedad.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Disponible para descarga en www.dinuy.com

⚠ ¡ATENCIÓN!: ¡Tensión peligros!

¡Los trabajos con equipos eléctricos en la red de 230V, deben ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados!

¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje, desmontaje o manipulación del equipo eléctrico!

⚠ WARNING: Hazardous voltage!

Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out only by qualified technicians!

Switch off the mains before installing, removing or handling of electrical equipment!

⚠ WARNING: Gefährliche Spannung!

Einbau, Anschluss und Montage dürfen ausschließlich von einer entsprechend geschulten Elektrofachkraft durchgeführt werden!

Vor Montage / Demontage und Installationsarbeiten muss das Gerät spannungsfrei geschaltet werden und die Spannungsfreiheit geprüft werden!

DINUY S.A.

C/Auzolan 2, 20303 Irún (Spain)

Tel.: +34 943 62 79 88 / e-mail: info@dinuy.com / www.dinuy.com

WIRELESS TEMPERATURE SENSOR

TECHNICAL DATA

Power supply	230V~ 50/60Hz
Consumption	<2mA @ 230V
KNX Medium	KNX RF 1.R
Radio-Frequency	868,3MHz
Transmission power	< 10dB
Range	In free field: 100m Indoors: ~30m
Measurement accuracy	+/- 1°C
Temperature measurement	-20°C .. +55°C
Application Software	ETS5
Commissioning mode	System-mode
Probe Maximum Length	5m (included 4m length wire)
Probe Material	Epoxy
Protection degree	IP20
Working temperature	0°C ~ +45°C
Dimensions	45 x 42 x 12mm

DESCRIPTION

Wireless temperature sensor KNX RF S-Mode.

Perfect solution for using in conventional installations without placing KNX bus cables.

Communication with the KNX Bus must be carried out using a KNX / KNX RF S-Mode media coupler.

CHARACTERISTICS

The Temperature Sensor incorporates different options that must be parameterized using the ETS:

- Transmission frequency: according to the timeor temperature change.
- Over-heating or over-cooling alarms.
- Temperature probe calibration.
- Thermostat function.

The sensor is comprised of:

- Transmitter (A): captures the value given by the temperature probe and transmits it via RF to the linked receiver device. It should be supplied at 230V~ (D).
- Temperature probe (B): measures the temperature sensed at the terminal. Must be connected directly to the transmitter. It has a 4m wire. Cable with double insulation and waterproof probe.

It has a Programming key (C).

Programming and commissioning by ETS5.

Bi-directional communication.

Avoid to install it close to radioelectrical devices, microwaves,...

Leave a minimum separation of 2m between the transmitter and the receiver.

OPERATION

The Sensor will transmit the value measured by the temperature probe.

INSTALLATION

Warning: Disconnect the main supply before the installation!

The Sensor has two wires, blue (N) and black (L), in order to supply the device with 230V.

Moreover, also has a two-terminal connector (F) at which should be connected the temperature probe.

It also has a white wire (E) which is the antenna and it has not be connected to anywhere. It should be extended to reach the maximum coverage.

The range of the radio signal depends on various external circumstances. The range can be optimised by the choice of installation location avoiding placing it close to any possible sources of interference, e. g. metallic surfaces, microwave ovens,...

COMMISSIONING

The programming and commissioning must be done with ETS5 or later version:

- Supply the sensor.
- Press the Programming key (C). The green LED goes on.
- Load the physical address and the application software into the actuator.
- If the programming process has been done correctly, the green LED will go out.

ADVICES

Avoid to install it close to radioelectrical devices, microwaves,...

Leave a minimum separation of 2m between the transmitter and the receiver.

May be used for indoor installations in dry rooms only.

FUNK TEMPERATUR SENSOR

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	230V~ 50/60Hz
Verbrauch	<2mA @ 230V
KNX Medium	KNX RF 1.R
Funk-Frequenz	868,3MHz
Signalstärke	< 10dB
Reichweite	Freies Feld: 100m Innenbereich: ~30m
Messgenauigkeit	+/- 1°C
Temperaturmessung	-20°C .. +55°C
Applikationssoftware	ETS5
Konfigurationsmodus	System-mode
Maximale Sondenlänge	5m (inklusive 4m Kabellänge)
Material	Epoxy
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	0°C ~ +45°C
Abmessungen	45 x 42 x 12mm

BESCHREIBUNG

Drahtloser Temperatur im KNX RF S-Mode.

Ideal zur Nachrüstung bestehender Installationen ohne zusätzliche Busleitungsverlegung.

Zur Anbindung an den KNX Bus wird ein KNX TP / KNX-RF S-Mode Medienkoppler benötigt.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Vielseitige Funktionen welche über ETS5 konfiguriert werden müssen:

- Aktualisierungsbedingung: Zeitabhängig oder bei Messwertänderungen.
- Frost- und Hitzealarm.
- Kalibrierung der Temperatursonde.
- Thermostatenfunktion.

Der Sensor besteht aus:

- Messumformer (A): erfasst den von der Temperatursonde gemessenen Wert und überträgt ihn über Funk an das angeschlossene Empfängergerät. Es sollte mit 230V~ (D) versorgt werden.
- Temperatursonde (B): misst die an der Sonde gemessene Temperatur. Sie muss direkt an den Sender angeschlossen werden. Er hat ein 4m langes Kabel. Kabel mit doppelter Isolierung und wasserdichter Sonde.

Integrierte Programmier Taste (C).

Inbetriebnahme und Konfiguration über ETS5.

Bi-direktionale Kommunikation.

Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht in der Nähe von funktechnischen Geräten, Mikrowellen etc.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Melder und dem damit verbundenen Aktor mindestens 2 m beträgt.

BETRIEB

Der Sensor übermittelt die gemessenen Temperaturwerte.

INSTALLATION

WARNUNG: Vor Montage- und Installationsarbeiten Spannung freischalten!

Das Gerät hat zwei Drähte, blau (N) und schwarz (L), um es an die Spannungsversorgung 230V anzuschliessen.

Dazu sind zwei Klemmen (F) vorhanden um die Temperatursonde anzuschliessen.

Der weisse Draht (E) dient als Antenne und darf nirgends angeschlossen werden. Die Antenne sollte so verlegt werden um den maximalen Empfang zu gewährleisten.

Die Reichweite des Funksignals ist abhängig von verschiedensten Einflussfaktoren. Um eine maximale Reichweite zu erreichen, sollten Montageorte nahe Störquellen, wie z.B. Metalloberflächen oder auch Mikrowellen vermieden werden.

INBETRIEBNAHME

Die Programmierung und Konfiguration erfolgt mittels ETS5 oder neuer.

- Spannungsversorgung herstellen.
- Programmier Taste (C) drücken. Die LED leuchtet auf.
- Mittels ETS die physikalische Adresse und die Konfiguration in das Gerät einspielen.
- Nach erfolgtem Download geht die LED aus.

HINWEISE

Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht in der Nähe von funktechnischen Geräten, Mikrowellen etc.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Melder und dem damit verbundenen Aktor mindestens 2 m beträgt.

Das Gerät darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden.